

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő és igazgató:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

**ARAD** 55. évf. 205. szám  
1940. szeptember 11., szerda

Felölős-szerkesztő:  
**SZ. JAKAB GEZA**

Laptulajdonos: „Aradi Közlöny lapkiadó r. t.” — Törvényszéki bejegyzési szám: 10/1—1938.

## Ion Antonescu tábornok, államvezető átalakítja az ország államszervezetét

Nagyfontosságú rendeletek intézkednek a közigazgatás, az államháztartás és a hadsereg vezetésének átszervezéséről

Bucuresti. A Román Királyi Tengerészeti Liga és az összes vele együttműködő egyesületek a következő hódoló táviratot küldötték Mihai király Őfelségének:

„A Román Királyi Tengerészeti Liga elnöksége mély hódolattal kéri Felsődségét, hogy trónralépése alkalmából fogadja legőszintébb odaadással kifejezett szerencsekívánatainkat, melyekkel hosszantartó életet és eredményes uralkodást kívánunk, hogy nemzetünk világháború óta meg nem rendíthető oszlokiát a biztos, boldog és diadalmas révbe vezethesse.”

Bucuresti. A Marasesti Egyesületben tömörült harcosok a következő táviratot küldötték I. Mihai király címére: „Sire! Trónralépése alkalmából a Marasesti Egyesületben tömörült 1913—1916—1918 évi harcosok, akik külön megtiszteltetésnek érzik, hogy Felsődség megkeresztelése alkalmával egyesületünk keresztapja lehetett, mély hódolattal egészséget, hosszú életet és dicsőséges uralkodást kívánunk a mai, holnapi és örök Románia dicsőségére. Éljen I. Mihai király

Őfelsége. Éljen Őfelsége Elena anvakirálynő, éljen a dinasztia, éljen Románia!”

Az egyesület a következő táviratot küldötte Ion Antonescu tábornok, miniszterelnöknek, az állam vezetője: „Amikor hazánk abba a szerencsés helyzetbe jutott, hogy az államhatárolim ilyen kiváló katoná kezébe került, a Marasesti Egyesületben tömörült 1913—1916—1918 évi harcosok igaz baktársias odaadással és igaz örömmel üdvözlik az állam vezetőjét, Bemé tisztelik a legkiválóbb katonát, aki komoly osztályrészes és kivívója volt a marasestii diadalnak és akinek erős karia Romániát is újabb győzelmekhez és diadalokhoz vezet.” Aláírás: Stănescu Vasile ezredes elnök, Herescu Vasile ezredes alelnök.

Bucuresti. Az országos tantestület nyugdíj-egyesülete nevében Simion Mendrescu elnök a következő táviratot küldte Antonescu tábornok, államvezető miniszterelnöknek: „Teljes odaadással és áldozatkészséggel követjük Önt azon az uton, amelyen elindult, hogy megmentsse az országot és a román népet.”

## Tíz tábornokot és egy ellentengernagyot eltávolítottak a hadsereg kötelékéből

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok miniszterelnök, az állam vezetője a számára biztosított előjogok alapján a következő rendeletet bocsátotta ki:

Mi Antonescu tábornok államvezető és miniszterelnök tekintettel a szeptember 6-iki 3067. számú rendeletre, elhatároztuk és elrendeljük:

Tekintettel arra, hogy az alábbi tábornokok alkalmatlanságuk által olyan súlyos cselekményeket követtek el, amelyekkel demoralizálták a hadsereg és tagjainak tekintélyét, továbbá tekintettel arra, hogy hízelkedésük, komolytalanságuk és tisztá méltóságérzetük hiányában, valamint a tehetetlenségük által hozzájárultak a hadsereg szellemének megrontásához és a határok elvesztéséhez, úgy véljük, hogy a nemzet előtt a kötelesség és felelősség példáját kell szolgáltatnunk azokkal szemben, akik bűnösök. A hadseregben való előléptetésekről szóló törvény 58-ik szakasza értelmében:

1. szakasz. Az alábbi tábornokokat eltávolítjuk a hadsereg tényleges kötelékéből: Haslevici Constantin tábornok, Argeseanu Gheorghe tábornok, Tenescu Flora tábornok, Ilcusu Ioan tábornok, Mihail Gheorghe tábornok, Corniciu Grigore tábornok, Barbuneanu Petre ellentengernagy, Lăteanu Gheorghe tábornok, Dombrovsky Victor és Atanasescu Constantin tábornok.

2. Politikai és vagyoni jogaikról később történik intézkedés.  
Szeptember 9.

ION ANTONESCU

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok miniszterelnök, az állam vezetője rendeletet bocsátott ki, amelyben módosítja a szárazföldi hadsereg tisztikarában eddig fennállott előléptési rendszert és kivételeket létesít, amelyek az előléptetések során — tekintet nélkül az illető szolgálati éveire — érdemeik alapján megtörténhetnek.

## Rendelet az államvezető tábornok hivatalos címéről

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok-miniszterelnök, államvezető a következő rendeletet bocsátotta ki:

1. Ion Antonescu tábornok címe: miniszterelnök, a román állam vezetője.  
2. A tábornok miniszterelnök, államvezető megszólítása úgy írásban, mint élőszóval: tábornok ur.  
3. A „kegyelmes” cím vagy minden más megkülönböztető cím egyszer s mindenkorra megszűnik.

ION ANTONESCU

Bucuresti. Antonescu miniszterelnök, országos vezér rendelete értelmében megkezdték az új román alkotmány kidolgozását. A munkálatban

valamennyi felszólított párt képviselői részt vesznek.

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok, államvezető rendelete ma jelent meg a Monitorul Oficialban, amellyel az 1938 március 30-án, ugyancsak a Monitorul Oficial 75-ös számában létesített koronatanácsot és koronatanácsosi intézményt végérvényesen megszünteti.

Bucuresti. Vasárnap reggel, a patriarchátuson megtartott Istentisztelet után Ion Antonescu tábornok, államvezető miniszterelnök a Delea Noua negyedben lévő Snt. Calist templomba ment, mert ebben a kerületben nevekedett fel. A templomban Nicodem patriarcha végezte az ünnepi Istentisztelet szertartását.

Athénből jelezzük: A görög sajtó nagy cikkekben foglalkozik a romániai eseményekkel és ismerteti Ion Antonescu tábornok miniszterelnök, államvezető élettörténetét, akinek stratégiai és enciklopédikus tudása és fejkészültsége nemzetközi fórumok előtt is elismert. Ismerteti világháborús érdemeit mint kapitány, majd felsorolja karrierjének főbb állomásait, mint a nagyvezérkar főnöke és hadügyminiszter, nemkülönben mint professzor a különböző romániai katonai főiskolákon, a fel-növekvő tisztgenerációk nevelőjeként.

## Az ellenőrzés munkájának megszervezése

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok miniszterelnök, államvezető a következő rendeletet bocsátotta ki:

1. Bizottságot nevezek ki, amely két tagból áll és tagjai Capitan Aurel, a legfelsőbb semmitőszéki tanácsosa és Umadi Gheorghe a legfőbb Számvevőszék tanácsosa.

2. A bizottság sürgős teendője, hogy a királyi palota és udvartartás, a polgári és katonai udvari személyzettel, azok kinevezésével és minden ezzel összefüggő igazgatási ténykedései kapcsolatos eddigi kifizetéseket és pénzkezelést felülvizsgáljon.

3. A bizottság köteles pontos leltárt felvenni a palota és udvartartás vagyonáról.

4. További intézkedés a palota és udvartartás részéről semmilyen intézkedés kiállítására vonatkozóan nem történhetik, csak a bizottság és a miniszterelnökség előzetes jóváhagyásával.

ION ANTONESCU

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok miniszterelnök, az állam vezetője törvényrendeletet bocsátott ki, melyben szabályozza a legfőbb törvényelőkészítő bizottság működését, amelyet megbíz, hogy a különböző tárgyak számára a tervbevett törvényalkotásokat készítse elő és dolgozza ki az új államrendszer szel-lemében.

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok miniszterelnök, államvezető a Nemzeti Bank mellett a devizakintálások legfőbb intézésére bizottságot nevezett ki, amelynek elnöke Corneliu Neseșiu semmitőszéki tanácsos, tagjai Georgian Buzau és Corsescu tanácsosok, valamint Aurel Vasilescu professor. A bizottság titkára Udrea Harilon.

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok-miniszterelnök, az állam vezetője rendeletre a miniszterelnökség mellé kirendelt és a volt állami nettóságok vagyonát, valamint a hadfelszerelési alap számadásait felülvizsgáló bizottság tagjait a következő szöveg szerint eskették fel új megbízatásukra:

„Esküszöm a román nemzetre, a királyra, becsületemre és legjobb tudásomra, hogy a reám bízott feladatot tiszta lelkiismerettel és minden részlehajlás, vagy mellékszempont figyelembevétele nélkül, kizárólag a jog, a törvény, az igazság és a köz magasabb érdekeinek szem előtt tartásával végzem el. Isten engem úgy segítjen.”

Uj kinevezések

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok miniszterelnök az állam vezetője a következő kinevezéseket eszközölte:

Dobea Gheorghe tábornokot a hadfelszerelésügyi miniszterium államtitkárává, Mihai Pautianu tábornokot a hadügyminiszterium államtitkárává.

Genescu Gheorghe tengernagyot a tengerészeti és légügyi miniszterium államtitkárává.

Alexandru Riosianu a belügyminiszterium államtitkárává.

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok, miniszterelnök a román állam vezetője Ilfov megye prefektusává Gheorghe Fratilat nevezte ki.

### Portugáliába költözik Carol volt román király

Berlin. A DNB jelenti: A svájci külügyminisztérium szertartásmestere Luganoba utazott, hogy találkozzék Carol volt román királlyal és megbeszélje vele svájci tartózkodásának részleteit.

Bucuresti. A lapok jelentésel beszámolnak arról, hogy Carol volt román király, aki szombaton utazott el az országból. Luganoba rövid pihenőt tartott. Közben a portugál kormánynál történt közbenjárás következtében Salazar elnök hozzájárult, hogy a volt román király Portugáliában telepedjék le.

### Udvariassági rendelet a pénzügyi szolgálat számára

Bucuresti. Antonescu tábornok-miniszterelnök államvezető legfelsőbb intézkedésére a pénzügyminiszter a következő sürgős rendeletet bocsátotta ki:

„Mától kezdődőleg minden pénzügyi szerv, intézmény és tisztviselő, vagy alkalmazott az adózó közönség iránt a legkorrektebb és legemberségesebb eljárást és bánásmódot köteles tanúsítani. Semmiféle kilengést, kellemetlenkedést a pénzügyi kormányzat nem tűr és minden ilyen körvényszerűen aktussal szemben a törvény teljes szigorával jár el.”

### Megszűnt a Nemzet Pártja

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok, miniszterelnök, államvezető a következő rendeletet bocsátotta ki:

1. A Nemzet Pártja a mai nappal végérvényesen megszűnt.

### Mussolini választávirata Antonescu tábornok, államvezetőhöz

Bucuresti. Benito Mussolini, Ion Antonescu tábornok, miniszterelnök, államvezető táviratára ma a következő sürgönyben válaszolt:

„Leghálásabb szívvel fogadtam azokat az őszinte érzelmeket, melyeket az olasz birodalom iránt és irányomban kifejezett. Románia újjászülésének nagy munkájában igaz eredményeket kívánok és meg vagyok győződve róla, hogy az Ön nagy tetteire csodálatos eredményeket fog felmutatni. A fascista Olaszország és az újjászülött Románia között, még szorosabbá és elválaszthatatlanabbá fognak a kötelékek. Mussolini.”

### A „Völkischer Beobachter” Antonescu tábornok személyéről

Berlin. A Völkischer Beobachter bucurestii tudósítójának tollából érdekes cikket ír Ion Antonescu tábornokról, a román állam vezetőjéről. A német lap berlini, bécsi és müncheni kiadásában egyként megjelentek ezek a cikkek, melyeknek szerzője Karl Hermann Theil, aki jellemrajzának ezt a címet adja: „A vasgenerális.” Leírja cikkében, hogy Antonescu beszélgetései során is katonás, szavai rövidék, kimérték, tartalmasak és nyitnak. Előszóbjában régi, kipróbált munkatársai dolgoznak és mindenki azt mondja, hogy a tábornokot még soha senki nem látta nevetni. Másokkal is igen szigorú és hajthatatlan, de önmagával még ennél is szigorúbb, ennek ellenére tömegek rokonszenveztek vele mindig, mert szavával, egyéniségével és egyéni módszereivel tudta elintézni mindazt, ami másoknak vérontás árán sem sikerült.

Főhadnagy volt 1907-ben, a nagy parasztmegmozdulás idején és Averescu marsallal ellentétben, ő a békés megegyezés híve volt a földművelő néppel. A világháború idején Presan tábornagy mellett tüntette ki magát. A tábornok elsősorban katona és csapatfőnök, jellemes ember, aki nem tesz engedményeket és a tekintély megtestesítője. 1933-ban mégis elvállalta a nagyvezérkar főnöki állását, mert nem akarta megengedni, hogy a klikkek és az udvar akkori titkos erői ide is beférkőzhessenek. 1938-ban Goga kormányában, mint igaz

Mindenféle egyenruha-szövetek nagy választékban a legolcsóbb napi árakban csak

# I. SCHUTZ

posztóáruházában kaphatók

Arad, Str. Eminescu 2. és Bratianu 2.

TELEFON: 19-65.

2. Ugyancsak a mai nappal megszűnt a Nemzet Pártjának gárdája.

3. Műdazokat az alapokat, ingatlanokat és leltári tárgyakat, amelyek a két intézmény tulajdonában voltak, be kell szolgáltatni a miniszterelnökségnek.

Bucuresti szeptember 9.

ION ANTONESCU

### Cáfogat a sft.-gheorgheni-i dohánygyár leszereléséről

Bucurestiből jelentik: Elterjedt hírekkel szemben, amelyek szerint a román hatóságok elrendelték a sft.-gheorgheni dohánygyár gépeinek, valamint több más berendezésnek a leszerelését, megállapítják, hogy egyetlen gyárat sem szerelték le és nem szállították az ország belsejébe. Csupán néhány olyan gépet szereltek le, amelyeket 1938-ban kísérletképpen állítottak be

hadtest parancsnokává tették csapattal meg. Mikor Codreanu 1938-ban meggyilkolták, ellene szegült a legionisták tömeges lemeszárítása, mert a legionaristákban látta meg, igen helyesen, a román nép jövőjét. Ezek a tevékenységei valóban megmozdították az udvar bizalmát a tábornokban, nem úgy azonban a nép és hadsereg ralongását és ime, most hívta az ország a nép vezetésére, amikor a megmenést csak tőle lehet várni. Az okkult erők az „ugynevezeti” nacionalista kormány 2 hónap előtt Besztercére küldte, de azok az erők elűntek és most a vasakaratu tábornok 3 nap alatt már megmutatta, milyen hihetetlen energia lakozik benne. Az ugynevezett tekintélyuralmi kormány tekintély nélkül uralkodott és kormányzott, míg a jelenlegi kormányvezető soha nem beszél tekintélyről és mégis hatalmas tekintéllyel rendelkezik. Amióta Antonescu átvette a román állam vezetését, Délkeleteurópa békéje nemcsak még jobban van biztosítva, hanem az itt élő népek között a tábornok által vezetett Románia új, komoly és fontos tényezővé vált.”

### Vidéken nem tiltották be a légionista tüntetéseket

Bucuresti. Az ujonnan megjelent „Buna Vestire” című légionista lap legutóbbi száma Horia Sima volt miniszternek, a Vasgárda új vezetőjének a következő tájékoztatóját közli:

„Azért tiltottam be a fővárosi légionista tüntetéseket, mert megfelelő idő és előkészítés hiánya miatt a lefolyásuk alatta maradt a múltbeli tüntetéseknél. Vidéken azonban a légionista tüntetéseknél folytatódniuk kell a teljes rend és fegyelem keretében és csakis ott, ahol számbelileg, megszervezettség és megjelenés szempontjából henyomást tudnak kelteni. A fővárosra vonatkozólag a légionisták idelében megkapják a parancsokat a szervezetek főnökeiktől bármilyen megnyilatkozásra.”

### Megszűntek a nagykövetségi állások, változások a diplomáciai karban

Bucuresti. Ion Antonescu miniszterelnök a számára biztosított telihatalom alapján a következő törvényrendeletet bocsátotta ki:

1. Megszüntetem a mexikói, kopenhágai, helsinki, teheráni, stockholmi és rio de janeiro követségeket.

2. Petala mexikói, Zamfirescu kopenhágai, Lecca helsinki, Conduraki Ion teheráni és Valimarescu rio de janeiro román követeiket azonnali hatállyal visszarendelem központi szolgálattételre.

3. Valamennyi fentemlített követség teendőinek ellátását Barcianu, rio de janeiro megbízott látja el.

4. Megszüntetem az összes nagykövetségi állásokat.

5. Megszűntek jelen rendelettörvény kiadásával a nagykövetségi tanácsosi állások és az eddig ilyen állásokat betöltő személyek csupán tiszteletbeli állásként illetve címként viselhetik ezt a rangot. A jövőben ilyen rangra történő kinevezés nem történhetik.

6. Legkésőbb október 15-ig vissza kell térniök az országba mint visszahívott diplomáciai megbízottaknak, az alant felsorolt diplomatáknak: Franasovici Richard, párisi illetve jelenleg vichy-i, Petrescu Comnen szentszéki, Crutescu Radu ankarai, Romanescu berni, Alexandru Romalo berlini, Irimescu washingtoni, Pangal lisszaboni, B. Constantinescu stockholmi követeik.

Az összes külföldi kiküldetések kiszállási költségeit megszüntetem, vonatkozik ez minden külföldön tárgyvaló bizottságra is költségek megtakarítása céljából.

Bucuresti, szeptember 9.

ION ANTONESCU.

Ezzel a rendelettel egyidejűleg Manolescu külügyminiszter régebbi rendelete alapján lényegesen csökkentették a külképviseletek vezetőinek és munkatársainak járandóságait. Az ilyen módon elért megtakarítást rövidesen közzé teszik.

# Borzalmas pusztítást végeztek Londonban a német bombák

Hála mas erővel támad a Szigetország fővárosa ellen a német éghaderő. Anglia más vidékére is kiterjed a légi-roham

Japan lapok szerint kétséges, hogy Anglia túléli-e a heves támadásokat

Berlin. (Rador). A P. Z. am Mittag azt írja az Anglia elleni légitámadásokkal kapcsolatban, hogy Anglia ugylászik nem mondja a polgári lakosság elleni támadásokról. A lap hozzáteszi, hogy a német léghaderő nem felelőskedik a revanssal Varsó és Rotterdam mutatják hogy mik az eredményei a nagykaliberű bombáknak és ha London is hasonló sorsra válik kerül, akkor Churchill és környezete csak továbbra is küldje északra a támadásokra az angol repülőgépeket, de akkor Angliának nem lesz joga többé a panaszra, amíg a Temse partján történik az itélkezés.

Róma. (Rador). A Popolo di Roma hangsúlyozza hogy a németek London elleni támadása legikus következménye és felelet Churchill viselkedésére, aki éjszakai orvótámadások során allandóan ártatlan polgári lakosokat ölelt vagy sebesített meg a céljainak ledobott angol gyújtó és robbanó bombákkal.

## A német bombázó és vadászgépek folytatták erélyes tevékenységüket

Berlin. (Rador). A német hadsereg főparancsnokság közlése szerint az elmúlt éjszaka angol repülőgépek újból bombázták Németország északi vidékét és ezek a bombák katonai célpontoktól távollevő helyekre estek. Berlinben és más városokban néhány ház megrongálódott.

A német harci- és vadászpilóták folytatták megtörő hadjárataikat London ellen és olyan célpontokat bombáztak, amelyek jelentősek a háboru szempontjából. Olyan mértékben, ahogyan ezt az idő megengedte, minden kaliberű bombákkal támadták a kikötőberendezéseket, a hajójavító műhelyeket, a gázműveket, élelmiszer-raktárakat, víz és villanyműveket, gabona, valamint a petróleum és benzín raktárakat. Ugyancsak légi támadásokat intéztek Anglia nyugati és Skócia keleti partjain levő kikötők ellen. Az ellenség tegnap 44 repülőgépet veszített, amelyek közül kető a légelhárító tüzéség, egyet a tengerészeti tüzéség, míg a többi légi harcok során pusztult el. Huszonegy német gép hiányzik.

Szeptember 9-éről 10-re virradó éjszaka ködös időben néhány könnyű ellenséges hadihajó a francia partokhoz közeledett és több lövést adott le. A lövedékek állások mögé hullottak, anélkül, hogy károkat okoztak volna, az ellenség pedig a német tengerészeti tüzéségtől tüze következtében visszavonulásra kényszerült. Egy tengeralattjáró amelynek parancsnoka Prien sorhajóhadnagy, akinek sikereit részben már szeptember 8-án is jelentették, egyetlen támadás alkalmával 5 felfegyverzett ellenséges kereskedelmi hajót süllyesztett el, összesen 4250 tonna ürtartalommal, egy másik hajót megrongáltak, a német haditengerészet egy másik tengeralattjárója több ellenséges kereskedelmi hajót süllyesztett el összesen 15.500 tonna ürtartalommal. Egy német segéd-cirkáló nyit tengeren megállásra szólított fel egy semleges hajót az angol szigetek közelében, lövéseit aknázó vízekén.

### Angol jelentés a német bombatámadásról

London. (Rador). A hétfőről keddre virradó éjjel a légiriadó 9 óra hat perccel ért véget. Az angol messzehordó ágyúk ekkor Calaiszt kezdték löni, mire a német ütegek 3 borzalmas sortűzzel feleltek Dover irányában. Repülőgépek szállottak fel és hatalmas légicsatát vívtak, amelynek kimenetele még ismeretlen.

Londonból jelentik: A légügyi és belbiztonsági minisztériumok a következő jelentést adják ki: Hétfőn este jelentékeny számu ellenséges repülő közeledett London vidékére. Gépeink heves ellenámadásba mentek át és előzetes jelentések szerint az ellenség ugyan benyomult a Themse északi partjára, de itt csak kisebb jelentőségű rombolást okozott. Bombák estek London déli részére és ezek a külvárosok körzetében számításba nem jöv

Newyork (Rador). Az amerikai lapok borzalmas képet festenek a németek Anglia elleni támadásáról. Leírják, hogy London tüztergőben áll, a közlekedési utak tönkre vannak téve és a Temse környéke valóságilag az apokalipszisre emlékeztet.

Egyébként egy amerikai újságíró, aki Varsó bombázásánál is jelen volt, kijelentette, hogy a varsói bombázás játék volt a londonihoz képest.

A Völkischer Beobachter „Harc Londonért” címen írt cikket és megállapítja, hogy a legintósabb teendő Londonnak, az angol szigetország és a birodalom politikai gazdasági és pénzügyi központjának a valóságos „idegcentrálé”, teljes elszigetelése mert ez halálos csapást fog mérni az angol nemzetre.

pusztítást okoztak. Bár részletes jelentés még hiányzik, megállapítható, hogy az áldozatok száma nem nagy. Több ellenséges repülőgépbomba Kent grófság területére hullott és ott néhány ház összeomlott. A légvédelmi ágyúk a szombati akciók során 28 német gépet, a vadászgépek 75 gépet lőttek le, tehát a szombati veszteség német részről 103 repülőgép. A hétfő esti támadás alkalmával előzetes jelentés szerint 26 német gép zuhant le, ezek közül 24-et vadászgépek lőttek le. Angol részről 13 vadászgép hiányzik (Rador).

London. (Rador). Az angol légügyi minisz

## Wells kemény bírálata az angol haderőben uralkodó kasztrendszer felett

Washingtonból jelentik: A Newyork Times mai számában H. G. Wells, a világhírű író, cikket írt arról a kasztrendszerrel, amely az angol hadseregben uralkodik és amely a világbirodalom összeomlásához fog vezetni. Wells cikkében elmondja, hogy sem az angol tábornokok, sem a hadügyminiszter és a vezérkar 1918. óta nem tanult semmit, sőt azt a keveset, amit akkor még tudott, szintén elfelejtette. Nem akarták megérteni Angliában, amit Németország oly gyorsan fejleszt, hogy a nép széles rétegeiből származó ifjakat kell

## A borzalmas erejű német légitámadások nemzetközi sajtóvisszhangja

Tokio. (Rador.) A DNB jelenti: A Nichi Nichi című lap a London elleni légitámadással kapcsolatban azt írja, hogy az rövidesen a második részhez ér el.

Kétséges, hogy Anglia túléli-e ezeket a heves támadásokat, miután az általuk okozott rongálások rendkívül jelentősek. A Yomiuri Shinbun úgy véli, hogy Anglia végül is megadja magát, mert a német támadások egyre hevesebbek lesznek. Ha a németek támadásai továbbra is ugyanazzal a hevességgel folytatódnak, az angol kormány rövidesen nem rendelkezik majd ellenszerrrel, viszont a német léghaderő kiharcolja a döntést.

A lap azzal zárja cikkét, hogy Angliának a háboru meghosszabbítására irányuló kísérletei nem számíthatnak sikerre.

térium jelent, hogy az angol vadászgépek által az ellenségnek okozott súlyos veszteségek miatt a német bombavető célpontjaik megválasztása nélkül dobják bombáikat Londonra. Így a Cityre zuhantak a gyújtóbombák, valamint a Szent Pál székesegyház és Guildhall közelébe. Egy születési kórházat találat ért, ahol áldozatot követelt, valamint egy agymenhelyet és munkaházakat, főként London keleti negyedében. Az ország többi részében az ellenség gyengébb tevékenységet fejtett ki az elmúlt éjszaka folyamán. Néhány bombát dobáltak az egyik északnyugatangliai városra, valamint Anglia délnyugati földműveskerületeire. Ezek a bombák kisebb rongálásokat okoztak, de emberéletben nem esett kár. A London ellen, hétfőről keddre hajló éjszaka eszközölt bombatámadás halálos áldozatainak száma még ismeretlen.

Vasárnapról hétfőre hajló éjszaka végzett bombatámadás alkalmával kétszázharminvanhatan meghaltak, a súlyos sebesültek száma pedig ezernégyszázra tehető.

Megerősítik azt a hírt, hogy hétfőn 52 ellenséges repülőgépet lőttek le, amelyek közül 49 repülőgépet az angol vadászgépek, 3 gépet pedig a légelhárító tüzéség semmisített meg. Három angol pilótát, akiket már elveszetteknek hittek, sikerült megmenteni.

### Németország és Anglia meg akarják szüntetni az éjszakai támadásokat(?)

Londonból jelenti a Reuter-ügynökség: A léghaderő egy magas személyisége azt a kijelentést tette, hogy Anglia és Németország azokat a módszereket keresik, amelyekkel az éjszakai repülőgéptámadásokat megszüntethetik. Ez a személyiség még kijelentette, hogy Anglia meg fogja találni a megoldást még Németország előtt. Szerinte Angliának elegendő repülőgép és pilóta tartaléka van ahhoz, hogy a jelenlegi veszteségeket elviselje. A brit politika változatlan marad és nem törökszik a megtorlásra. Tervet készítettek — fejezi be nyilatkozatát — és azt fogjuk követni, ami jobb, mintha a személynél fogat fogért elvet alkalmaznánk. (Rador.)

tiszti pályára nevelni és őket kell azután érdem szerint az élre állítani. Wells kihangsúlyozza, hogy senki nem fogja elfelejteni Ironside tábornoknak a cinikus kijelentését, melyet a németek norvégiai bevonulásakor tett, mely szerint: „Hitler lekéste az autobuszt...”, mert erre a frivol és meggondolatlan kijelentésre maga az angol nép adta meg a választ, melynek körében így hangzott a replika: „Hitler valóban lekéste az autobuszt, azonban nyomban repülőgépre szállt...”

Stockholm. A svéd lapok londoni tudósítói beszámolnak arról, hogy csodálatosképpen a világhírű Szt. Pál székesegyház teljesen sértetlenül maradt, bár a templom közvetlen közelében fekvő katonai épületek mind súlyosan megrongálódtak.

Ez is mutatja a német pilóták és bombavetőik kiváló pontos célzóérzékét, akik Franciaországban is sértetlenül hagyták a kegyhelyeket.

Helsinki. Finn lapok londoni tudósítói szerint a Themse környéke rettenetes látványt nyújt.

Egész hajósorok állanak lángokban, másutt pedig elsüllyesztett hajók roncsai úgas kodnak ki a vízből. Vasárnap délután a világitógáz-vezetékek annyira megrongálódtak, hogy a londoni utcák egyes sarkain

URANIA: Nagyművek színháza. Tel.: 12-32.

3, 5, 7.15 és 9.15 órákor

Minden időkhöz leghatásosabb filmje! — A német ejtőernyősök légi bravurjai!

„D. III. 88”-as repülő bajtársak

Eredeti felvételek a NYUGATI hadszíntérről!

Legújabb háborús UFA híradó!





# Postacsomagok

francirozását, feladását és gyűjtését jutányos kezelési díj ellenében, valamint mindennemű szállítást és költözködésekért méltányos árban vállalok.

# Lázár Emanuel

szállító  
Piața Avram Iancu 21.  
Telefon 19-32.

## Hivatalos jelentés a negyedik és ötödik erdélyi zónák kiürítéséről

Bucuresti. Szeptember 8-án, az előre megállapított feltételek között, kiürítették a negyedik erdélyi zónát. Csapataink a következő vonalon tartózkodnak: Cucea Zalan, Jihou alatt 8 km. — Det—Herina—Creasta Carimanului.

A kiürítési munkálatokat rendben és zavaró incidensek nélkül bonyolították le.

Szeptember 9-én az ötödik erdélyi zónát is kiürítették a feltételeknek megfelelően. Csapataink jelenleg a Huedin—Apahida—Reghinul-

Sasesc — 15 kilométer Parajdtól északra — Pietrosul vonalon állnak. A kiürítés rendben és minden zavaró körülmény nélkül történt meg.

Bucuresti. Hivatalosan jelentik: Szeptember 10-én a megállapított program szerint folytak az átengedett erdélyi részek kiürítése. Csapataink a Nadau, Sf. Paul, Duden és a székely vidéken, I. G. Duca és Gheorgheni vonalon állanak. A kiürítések mindenütt a legnagyobb rendben és minden incidens nélkül mentek végbe.

## Megelégedéssel ír a német és olasz sajtó a román-bolgár megegyezésről

Az új román-bolgár határ a craiova-i megállapodás után

Bucuresti. Hivatalosan közlik a következőket:

Abból az óhajból kiindulva, hogy Románia és Bulgária között fennálló kérdéseket békés úton és a kölcsönösség alapián rendezik, Craiova szeptember 7-én aláírták a terület átengedéséről szóló megegyezést, amelyre 1940. augusztus 16-i jegyzékünkben késznek mutatkoztunk.

A megállapodás a Tulcea- és Constanta-megyei bolgár, valamint a Caliacra- és Durostor-megyei román lakosság kötelező, továbbá a többi országrészek román, illetve bolgár lakosságának önkéntes kicserélésére támaszkodik.

Mindkét állam kötelezi magát arra, hogy ennek az elvnek megvalósítása után soha többé nem lép fel területi követelésekkel egymással szemben.

A megegyezés értelmében a román kormány egymilliárd leit kap a bolgár kormánytól az átadott területeken eszközölt befektetésekért és a lakosságcserevel kapcsolatos költségeikért.

Az átengedett terület kiürítése már augusztusban megkezdődött. A hivatalos átadásra szeptember 20. és október 1. között kerül sor.

Szófia. (Rador.) Filoff bolgár miniszterelnök rádiószózatban közölte a bolgár néppel, hogy aláírták a román-bolgár egyezményt, melynek értelmében Dél-Dobruzsza visszatér Bulgáriához. A bolgár miniszterelnök rádióbeszédében meglehetősen köszöntet mondott a tengelyhatalmak vezéreinek. A NTI jelentése szerint a bolgár nép nagy meglepedéssel fogadta a craiova tárgyalások befejezését és őszintén kívánja, hogy Románia és Bulgária ezenül őszinte barátságban éljenek egymással.

Szófiában a lakosság lelkesen tüntetett a német és az olasz követelések, valamint a királyi palota előtt.

Bucuresti. A craiova-i megállapodások értelmében az új román-bolgár határ a következőképpen alakul: Az új határvonal Silistra mellett a Dunától Indul ki és Mangaliától nyolc kilométernyire ér el a Fekete tengert. A határvonal két szélső pontja között a következő bolgár határközségek vannak: Kalipetrovo, Kara-Orman, Ktanova, Kadi-Keni, Terz-Deresi, Deliusuf, Kuyusu, Hasantchi, Viceva Akandji. A román területhez a következő határközségek tartoznak: Almay, Esekény, Karvan, Velikeri, Tudor Vladimirescu, Cetatea, Dumbraveni, Darabani, Vajacelele, Coroana. A megállapodás értelmében nyomban a szerződés ratifikálása után közös bizottság száll ki a helyszínre, hogy a határpontokat megállapítsa.

Rómából jelentik: Olasz politikai körökben élénk elégtételt váltott ki a craiova-i román-bolgár megegyezés. Ugy tekintik, mint a belátás és az igazság okmányát, amely ugyanakkor újabb győzelmet jelent azon reyl-

lárditja belső és nemzetközi helyzetét. (Rador.)

Berlinből jelenti a DNB, a Románia és Bulgária között létrejött, Dél-dobruzsára vonatkozó megegyezést, a német sajtó rokonszenvvel fogadta. A Berliner Börsenzeitung kiemeli azt a nagy erkölcsi kitartást, türelmet és bizalmat, amellyel a bolgár nép kívárta azt az órát, hogy visszanyerje a balkáni háború és a világháború után elveszített területét. Abban a pillanatban, amikor a tengelyhatalmak európai politikája meghatározott irányvonalat vett fel, Bulgária biztos lehetett abban, hogy ideje elérkezett. Anglia által Délkelet-Európában viselt intrika-politikának végleges felszámolása és Anglia szárazföldi kardjának, Franciaországnak széttúzása után a

### A Curentul szerinti

## Ujabb milliós visszaéléseket fedeztek fel a propagandaminiszteriumban

Vagyonelemlőrzési eljárás indult Titeanu volt alminiszter ellen

Bucuresti. A Curentul közlése szerint Victor Alboteanu, a sajtóügyi államtitkárság volt igazgatójának visszaélések miatt történt elitélése után a propagandaminiszterium újabb feljelentést tett az illovi ügyészségen. A feljelentés szerint a miniszteriumban újabb visszaéléseket fedeztek fel. A dr. C. Teodorescu állami ellenőr által lefolytatott vizsgálat ugyanis azt derítette ki, hogy Victor Alboteanu főnöke, Eugen Titeanu volt propagandaügyi alminiszter is szabálytalanságokat követett el. I. Suchianuval, a mozgósítási hivatalnak igazgatójával és Vintila Paraschivescuval, az országos idegenforgalmi hivatal volt igazgatójával együtt. Az ellenőri jelentés szerint a csalások több mint tízmillió leire rúgnak.

Az ügyészség Titeanu ügyét különválasztotta a másik kettőtől. A vizsgálóbíró a volt alminiszter ügyében már befejezte az előzetes vizsgálatot és az iratszomót átadta az ügyészségnek a következtetések levonása végett.

A cikk megjegyzi még, hogy az ügyészség, a bünygi eljárástól függetlenül, intézkedett aziránt is, hogy a köztisztviselők vagyonelemlőrzési bizottsága foglalkozzék Titeanu

ziós és békéltető politika számára, amelyet Olaszország elsőnek hirdetett annyi évvel ezelőtt, előbb magában, majd Németországgal szövetkezve. Az egyezmény a két fél között szabadon jött létre, minden külső beavatkozás nélkül és a tengelyhatalmak a két országra csupán mérsékletet tanácsoló befolyást gyakoroltak. Ez a közvetlen megoldás a legjobb cáfolata annak, hogy a tengelyhatalmak preszsiót gyakoroltak volna Bucurestiben, akár Szófiában, hogy az egyezmény létrejöjjön. A craiova-i szerződéssel Románia lépést tett a nemzetközi megerősödés felé. Ma Románia teljes összhangban van szomszédaival és a tengelyhatalmak barátságától kísérve, megszilárdítja a nyugati hatalmak zavartkeltő közbeavatkozása nélkül lépésről lépésre megvalósították a kibékítő munkát, és új délkeleti rend bevezetését. Ha van nép a Balkánon, amely munkájával és életképességével megérdemli igényelje a felruházott bolgár népet. A lap folytatja azt, hogy Románia azért, hogy a megértés tanujelét adta, viszonzásul kapja, hogy közte és Bulgária között ugyanaz a jó viszony áll helyre, amely 1913. előtt volt. A lap keményen bírálja és képmutatónak nevezi Anglia magatartását, amely hozzájárult a neuuilyi egyezmény helytelenségéhez, továbbá a háború előtt a balkáni államok három tagjának statusquoját garantálta, most azt állítja, hogy mindig rokonszenvvel nézte Bulgária re-viziós követeléseit.

A Frankfurter Zeitung azt írja, hogy a craiova-i egyezmény Bulgária számára jogos követeléseit kielégítést jelent. Románia számára egy szilárd jövő egészséges reményét, az angolok számára pedig újabb diplomáciai csapást, végül a tengelyhatalmak azt a biztonságot kéri, hogy Délkelet-Európa a tartós béke rendjébe lép. (Rador.)

ügyével. A bizottság szeptember 21-ikéig adott időt Titeanunak arra, hogy bizonyító iratokat terjesszen be az utóbbi időben összegyűjtött vagyon eredetéről.

### Eltemették Brasovban a két elesett légionáriust

Vasárnap temették el Brasovban hatalmas tömeg jelenlétében Sulián Donat besszarábiai származású ügyvédet és Salciu Const. bucaresti-i tisztviselőt. A két légionárius a szeptember 8-iki incidensek során esett el. A katonakórház előtt, ahonnan a gyászszertartás végbement, délután 3 órakor megjelentek a polgári hatóságok felelősökön a megyefőnökkel, a polgármesterrel, továbbá a helyőrség parancsnoka, Patrascu legiónárius parancsnok, Ionica mérnök, Ionica tanár.

FORUM Ma kettős műsor!  
I. A nőtény tigris  
Katherine Hepburn és Cary Grant-al  
II. Visszaszerzett boldogság  
Joan Bennett és Henry Fondával.  
468. sz. UFA hirdető. Előadások 5, 7 és 9.15

Holnap premier WALT DISNEY Holnap premier  
második színes filmóriása, a fővárosok legnagyobb sikere, nagyobb, mint a „Hóhéherke és a 7 törpe” szebb és ötletesebb mint az „Oz, a csodák csodája.” Egy film amilyen még nem volt.  
**FERDINAND ES A BIKÁ**  
a főszerepen WALT DISNEY összes sztárja! MICKEY-DONALD-PLUTO-FERDINAND a 3 kis malac és a Farkas és DUCKY



## Az aradi ügyvédek, az autorizált könyvelők és hitesszakértők eskütétele

Az aradi ügyvédkamara tagjai kedden délután 11 órakor az ügyvéd kamara helyiségében ünnepélyes külsőségek közepette tették le az esküt I. Mihai királyra. Az esküt az ügyvédkamara dékánja és tanácsa vette ki az ügyvédek közül. Moldovan Silvius dr. dékán mellett foglaltak helyet dr. Ispravnic Sever, Parecz Béla dr., Cotioui Romulus dr., Schannen Béla dr., Botiuc Alexa dr., Lulai Cornel dr., Pausesti Nicolae és Lupas Octavian dr. ügyvédkamara tagok. Az eskütételnél megjelent Drae Teodor gör. keleti lelkész és Brunner Tibor, az aradi római katolikus plébánia írodavezetője. Az eskütételre jelentkezett a kamara zsidóvallású tagjainak egy része is, akiket azonban, felsőbb utasításra hivatkozva, nem eskettek fel. Az aradi zsidó ügyvédek kérték ennek irásban való közlését, hogy bizonyíthassák jelentkezési készségüket.

A belügyminisztérium sürgőnyi rendelkezésére az aradi vállalatok autorizált könyvelői, illetve hitesszakértői is letették öfelsége I. Mihai királynak a hűségüket. A Banca Națională helyiségében volt a gyűlés, ahol minden személy három példányban töltötte ki a nyomtatott szövegű jegyzőkönyvet az eskü letételéről. Miután Vasile Tamasdan, a Banca Națională igazgatója minden jegyzőkönyvet aláírt, a banképület nagytermében összegyűltek előtt mondotta el az esküment, amit szörül-szóra esküre emelt kézzel mondtak utána az eskütevők.

Az eskütétel délután egynyolc hét órakor ért véget. Az eskütételről szóló jegyzőkönyv egyik példányát az eskütevők rendelkezésére bocsátották.

## Az erdélyi magyar főiskolás ifjuság közgyűlése Clujon

Clujról jelentik: Az erdélyi magyar főiskolás ifjuság Clujon közgyűlést tartott, amelyben kimondották, hogy a testület erkölcsi függetlenségét és cselekvési szabadságát fenntartva, résztvesz minden olyan munkában, amely a magyarság érdekeit szolgálja. Ugyanekkor kimondotta, hogy magát tekintve egyetlen olyan főiskolás-testületnek, amely az erdélyi magyar főiskolás ifjúságot összetartja, irányítja és képviseli. Az erdélyi magyar főiskolások a fenti határozatnak az illetékesek elé terjesztésével és nyilvánossághozatalával a megválasztott intézőbizottságot bízták meg.

## Repülőgépszerencsétlenség áldozata lett Paraguay államelnöke és felesége

Washington, Jose Estigarribia tábornagy, Paraguai államelnöke repülőgépszerencsétlenség áldozata lett. Az államelnök repülőgépe kódrétegbe került és nekiközött egy hegy-csúcsnak. A gép összetört és az államelnök halálát lelta. Paraguai kormánya országos gyászot rendelt el. Az új államelnök jelölt Rogingo tábornok.

José Estigarribia államelnök 1897-ben született és 1932-ben részt vett a Paraguai és Bolivia közötti keletkezett háborúban, ahol többször kitüntette magát. A háború befejezése után katonai felkelés tört ki Paraguayban. A felkelést Franec őrnagy vezette. A sikeres katonai felkelés után emozdították helyéről Avala államelnököt. Estigarribia ebben az időben képviselte Paraguai érdekeit a washingtoni kormánynál és igen sikeres munkát végzett. 1938-ban újabb katonai felkelés volt Paraguayban és ezután választották meg Estigarribiát elnöknek.

Buenos-Ayres. A nép széles rétegeinek, a hatóságoknak és diplomáciai kar tagjainak jelenlétében temették el a repülőgépszerencsétlenség során elhunyt José Felix Estigarribia közársasági elnököt és feleségét. A koporsókat a katonai főiskolák növendékei és magasrangú tisztiek állták körül. A gyászbeszédet Moreno ideiglenes államelnök, majd utána a legfőbb bíróság elnöke és a hadsereg főparancsnoka bucsuztatták az elhunytakat.

# SPORT KÖZLÖNY

## Kiegyenlített küzdelmek várhatók a nemzeti bajnokság második fordulóján

### Az első forduló góllövői

A nemzeti bajnokság második fordulójának műsorát a részletes biródelegálásal már néhány nap előtt közöljük, a jobbat az esélyeket igyekszünk boncolgatni.

BUCURESTIBEN ismét két mérkőzés kerül lebonyolításra: A Venus a Gloria CFR-t látja vendégül, a Sp. Studentesc pedig az FC Craiova-t. A Venus aligha érheti meglepetés a galatiak részéről, s így a bajnokcsapat biztos győzeleme várható. Tippünk 5:1 a Venus javára. A másik mérkőzésen sem kétséges a Sp. Studentesc győzelme és csak az a kérdés, hogy az FC Craiova miként tudja megakadályozni, hogy az arány túlnagy ne legyen. Tippünk 3:1 a diákcsoport javára.

ARADON a Gloria és a Rapid csapatok össze a bajnoki pontokért és ez a küzdelem rendkívül érdekesnek ígérkezik. A Gloria bizonyára levonta az első mérkőzés tanulságait és eredményesebb csapatot állít össze, amellyel nem csak megnevezheti a Rapid győzelmét, de meg is akadályozhatja. Tippünk is döntetlen: 1:1 arányban.

TEMESVARON az elmúlt vasárnap Aradon járt U.-Tricolor játszik a Ripensiával. A Ripensia újból sorompóba állított veteránjai, mint Bürger és Koforvány beváltak és a sokszoros bajnok elő-

reláthatólag, ha küzdelem után is, de megszerzi a bajnoki pontokat. Tippünk 2:1 a Ripensia javára.

BRADON ezúttal a sereghajtó FC Braila szerepel. A Mica egy értékes győzelemmel társolyában áll ki a mérkőzésre és valószínűleg ennek a mérkőzésnek is megszerzi a pontjait. Tippünk 3:2 a Mica javára.

PLOESTIBEN játszik az „éltovas” UDR az FC Ploesti ellen. Az UDR máris igen jó formában van és ha a csapatok ismét a góllövő cipőjükben játszanak, úgy a győzelem nem maradhat el. Tippünk 5:2 az UDR javára.

Az első forduló mérkőzésein összesen 36 gólt lőttek a csapatok, tehát egy-egy mérkőzésre 6-8 gól jut. A legtöbb gólt Zsizsik szerezte és a góllövő lista így alakult:

4 gól: Zsizsik, UDR.

3 gól: Auer Rapid, Körösladányi Mica.

2 gól: Humis Venus, Bogdan Rapid, Berariu Sp. Studentesc, Markssteiner, Bindea Ripensia, Thierjung FC Craiova.

1 gól: Corciog, Lupas Venus, Kovács II. FC Ploesti, Sipos Rapid, Gica Popescu Sp. Studentesc, Carjan, Cricioțoju U.-Tricolor, Baștin Gloria, Cucula Gloria CFR, Ivanescu Mica, Micu, Munteanu, Fagarășeanu, Dura UDR.

### III. CSOPORT:

Olimpia (Bucuresti)  
Juventus  
Turda  
Ateneul Tatarasi  
Franco Romana  
AS Constanta  
DVA

### A hét tizenegye

Az egyik bucaresti-i sportlap az első bajnoki forduló után közli a hét legjobb csapatát amely a lap szerint a következő:

Eichler — Bürger, Lungu — Siclovan, Barátky, Lupas — Berariu, Ploesteanu, Humis, Zsizsik, Bogdan.

## TEKESPORT

### Megindulnak a csapatbajnoki mérközések

A tekekörzet hétfői ülésén, miután a játéktálat feloldották, elhatározták a tekecsapatbajnokság megkezdését. Ezek szerint vasárnap már az augusztus 11-én megejtett sorsolás szerinti első fordulót bonyolítják. A következő műsor szerint:

Foruna—Transilvania, délután 6 óra, biró: Schauer.

Tricolor—Gutenberg, délután 5 óra, biró: Hanga.

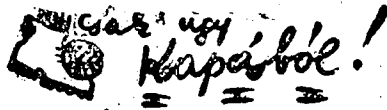
Infratirea—Prietenii, délután 5 óra, biró: Nuver.

AAC—Metalurgistul, délután 5 óra, biró: Peja.

A tekecsapatbajnokságban, játékoshiány miatt, egyedülre csak az A. csapatok vesznek részt, amennyiben azonban időközben a játékosok hazaérkeznek, úgy későbbi időpontban a B. csapatok részére kiírt bajnokság is kezdetét veszi és az időközben szenvedett hátrányt hétköznapiakon lefolytatott mérközésekkel fogják pótolni. Azon csapatok, melyek megfelelő számú játékosal rendelkeznek, az A. csapatok mérkőzése előtt barátságos mérközésekben foglalkoztatják tartalékcsoportjukat is.

Tekekerületé való minősítését kéri a körzet. A hétfői körzeti ülésen a körzeti tanács elhatározta, hogy beadvánnyal keresi meg a Bucurestibei helyzetet központot és a nagyváradi kerületnek Aradra való helyezését, illetve az aradi tekekörzetnek kerületé való minősítését kéri. E kérelmét alátámasztandó, rámutat arra a körülményre, mely szerint városunk kilenc aktív tekegyesülete közel háromszáz működő taggal rendelkezik, játéknívónk és sportszerű működésünk annyira elsőrangú, hogy méltán szolgálhat példaadással.

Ez ügyben az eltavozott főtitkár helyébe lépett Pascu Gheorghe már egyezben pulatolódzást folytatott, most pedig megbízást nyert a memorandum elkészítésére és annak Bucurestiben való szorgalmazására, mely már a hét folyamán megtörténik.



BARÁTKY vasárnap, mint megirtuk, középfedezetet játszott a Rapid csapatában. A válogatott középcsatárnak oly jól ment a játék a számára szokatlan helyen, hogy ezéntul is ezen a poszion fog szerepelni.

SZEPTEMBER 22-ÉN Románia és Jugoszlávia válogatott csapatai mérkőznek egymással. A válogatott csapat előkészítése még nem kezdődött meg, mert a szövetségi kapitány — a rendelkezésre álló rövid időre való tekintettel — közölte, hogy nem tudja a csapatot előkészíteni és lemondott tisztségéről.

LUCHIDE OCTAV, az FRFA egykori azilis főtitkára, ismét visszakért a futballszövetségi vezetőségbe, Luchidet, akinek szakértelme közismert, az FRFA technikai igazgatójává nevezték ki.

BEFFA ÉS DUCE, a bucaresti-i Sp Studentesc két játékos a Rapid elleni mérkőzésen nem szerepelt a diákcsoportban. Már-már palotajárádalmról és jegyelmi elfárásról beszéltek, mignem kiűnt, hogy mindkét játékos megbetegedett és ezért nem szerepelt a vasárnapi bajnoki mérkőzésen.

### A Crisana-CFR a B) ligában

A Crisana CFR csapatát, az aradi kerületi bajnokság 1939-40 évének nyertesét beosztották a B) ligában küzdő csapatok sorába. A beosztás 3 csoportot tartalmaz, amelynek mindegyikében 8-8 csapat foglal helyet és a Crisana CFR az első csoportba került. A három csoport résztvevő csapatainak névsora a következő:

#### I. CSOPORT:

CAMT  
Electrica  
Kinizsi  
Rapid  
RMTE  
Crisana CFR  
CFR T. Severin  
Vulturii Textila

#### II. CSOPORT:

Minerul  
Iul  
CFR Simeria  
Metalosport Kalán  
Sodronyinar  
Cimentul  
Vitrometal  
ACFR



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Az 50 leien aluli vásárlások mentesülnek az 1 leus illeték alól

Bucuresti. Ion Antonescu tábornok-miniszter, hogy máától kezdődőleg az 50 leien aluli vásárlások mentesülnek az 1 leus illeték alól, soknál az 1 leus illetéket, illetve bélyegzet nemben a pénzügyminisztérium úgy intézkedett, kell lenni.

## Megszűnnek a só- és kőolajjellátási zavarok

Hivatalos közlés arról, hogy mindenhová elegendő mennyiségeket szállítottak

Bucuresti. Hivatalos közlés: „Ugy a városi államvezető legfelsőbb intézkedése folytán mindenhová megfelelő mennyiségű só és petróleum mennyiséget szállítottak, úgy hogy az általános igényeket a legkönnyebben és minden zavar nélkül ki lehet elégíteni.”

## Német gazdasági szakember előadása Németország és Délkelet-Európa gazdasági kapcsolatainak fokozott kiépítéséről

Berlini politikai körökben különös jelentőséget tulajdonítanak annak az előadásnak, amelyet Ilgner mérnök, a Farbenindustrie igazgatósági tagja tartott Délkelet-Európa gazdasági megszervezésével kapcsolatban. Az előadásban Ilgner mérnök rávilágított arra, hogy az egyes ipari államok jövő termelése nagy mértékben azzal áll majd összfüggésben, hogy a mezőgazdasági és nyersanyagokkal rendelkező államok ipara mennyire fejlődőképes. Fontos szerepet játszik itt a földrajzi helyzet, valamint az egyes ipari államok vásárló képessége. A délkelet-európai kérdésekre áttérve, Ilgner mérnök a délkelet-európai államok és Németország között fennálló gazdasági kapcsolatokról beszélt. Ezeket a kapcsolatokat az a helyzet határozza meg, amelyet Németország az európai gazdasági térben elfoglalt. Az említett kapcsolatok megszilárdításának leglényegesebb feladata az említett államok mezőgazdasági termelésének fokozása, annál is inkább, mert hiszen a fölösleget Németország és Európa többi államai könnyű szerrel fölvehetik. A szóban lévő kapcsolatokat fennmaradásának másik fontos feltételét az képezi, hogy a mezőgazdasági államok lakosságát vásárlóképesé tegyék a német ipari termékek felvétele érdekében.

Előadása során Ilgner mérnök a következő adatokat ismertette: Németország jövedelme jelenleg 90 milliárd márkát tesz ki, a délkelet-európai államok jövedelme pedig összesen 15 milliárd márkát ér el. Németország importja Délkelet-Európában 6 milliárd márkára emelkedik, míg kivitele 1 milliárd 400 millió márkára. Fbből 1100 márká jövedelem esik egy emberre Németországban és 225 márkát Délkelet-Európában. A behozatali lehetőségek fennként a délkelet-európai államokban 25 márkát tesznek ki, míg Németországban 18 márkát. Abban az esetben, ha a németországi vásárlási lehetőséget legalább felével emelnék, ez azt jelentené, hogy Délkelet-Európában a kivitel lehetőségét még egy milliárd lejjel növelnék.

Az első feladat Délkelet-Európában a mezőgazdasági termelés fokozása. Jelenleg a délkelet-európai államok mezőgazdasági termelése felekeze másfélmillió tonna gabona és egy millió tonna takarmány. Bármennyire is növelnék ezt a termelést, Németország és Európa többi államai az említett termékeket fel tudják venni. Ugyancsak szükségesnek mutatkozik az olajmagvak termelésének fokozása Délkelet-Európában. A mezőgazdasági termelés fokozását könnyen 4 milliárd márká jövedelmét lehetne biztosítani Délkelet-Európának.

ami által az ottani népek vásárlóképesége jelentősen emelkedne. — Németország és a délkelet-európai államok szerencsés módon kiegészítik egymást — folytatta előadását Ilgner mérnök. — Ugyanakkor természetesen szem előtt kell tartani Olaszország érdekeit is. Ezek az eszmék vezetik Németországot Délkelet-Európával való kapcsolataiban és ezeknek az elgondolásoknak természetesen Románia viszonylatában is jelentőségük van, annál inkább, mert hiszen Románia egyre inkább közeledik a biradalomhoz.

## A vasút tulajdonát képező épületek visszamenőlegesen is mentesülnek az ingatlanadó alól

A pénzügyminisztérium 218.876—1940 szám alatt leiratot intézett az aradi pénzügyigazgatósághoz a CFR tulajdonát képező ingatlanok épületadóira vonatkozóan. A leirat hivatkozik arra, hogy a 381.064—1940 számú körrendelet értelmében a Semmitöszék 93—1939 számú ítéletére való tekintettel 1939 március elsejétől kezdve mentesítették a CFR segélypénztára valamint a CFR vezérigazgatósága tulajdonát képező ingatlanokat az épületadó leróvása alól. Az érdekelt intézmények azonban azt kérték, hogy a mentességet számukra ne csak 1939 március 1-től, hanem a multa visszamenőleg is biztosítsák és erre való tekintettel a pénzügyminisztérium a kérdést az igazságügyminisztérium mellett működő ügyvédtanács elé terjesztette, amely úgy döntött, hogy a fent említett mentességet a szóban lévő épületek esetében nemcsak 1940 március 1-től, hanem visszamenőleg is biztosítani kell. Enne való tekintettel a minisztérium úgy intézkedett, hogy a még ki nem fizetett fenti adóösszegeket írják le. A már kifizetett összegek esetében azonban visszatérítést nem engedélyeznek.

— FÜSZERKISKERESKEDŐK FIGYELMÉBE. Az Aradi és Aradmegyei Kiskereskedők Szindikátusa ezúton értesíti tagjait, hogy az egységes kenyér maximális árát 13 leiben állapította meg a város vezetősége. Így tehát a szindikátus felhívja tagjait, hogy a maximális árakat a legszigorúbban tartásukba, nehogy kihágást jegyzőkönyveket vegyenek fel ellenük és súlyos bírságot vessenek ki rájuk.

— Nem emelték a készbőrök árát, csak a kereskedői hasznót szabályozták. A piacon olyan hírek terjedtek el, hogy néhány erdélyi bőripari üzem elcsúszása következtében a kormány emelte volna a cserzett bőrök árát. Ezzel kapcsolatban a nemzetgazdasági minisztérium közli, hogy a szeptember 4-én kiadott 77.564. számú rendelet csak a talp- és boxbőr nagykereskedelmi és kiskereskedelmi árát állapította meg, viszony a gyári árak az április 10-én megállapított árak maradtak. Az új rendelettel a minisztérium csak egyszerű korlátok közé szorította a bőrkereskedők hasznát.

## A Magyarországnál átadott területen tovább működnek az Olasz-Magyar Bank és a Sibiui-Aitalanoz Takarékpénztár fiókjai

Az Olasz-Magyar Bank elüli fiókjait zete közleményt bocsáított ki, amelyben tudomásul adta, hogy a bank továbbra is Erdélyben marad és működését változatlanul tovább folytatta. A Sibiui-Aitalanoz Takarékpénztár is közleményt bocsáított ki, amely közli, hogy az Észak-Erdélyben működő fiókjait továbbra is fentartja. A Clujon lévő területi igazgatóság vezetése alá kerülnek a cluj, bistritai, reghin, targumuresei fiókjait. Az igazgatóság a megváltozott viszonyok között is folytatólag fejleszti majd felsorolt intézeteit.

## Kereskedelmi egyezmény Svédország és a Szovjet között

Moszkva. (Rador.) A Tass-iroda jelenti: Moszkvában tegnap írták alá a Szovjetunió és Svédország közötti árucserre és fizetési engedményt. A megegyezés értelmében az első évben a két ország 150 millió svédkoronás árucserforgalmat bonyolít le. Svédországnak a Szovjetunió felé irányuló kivitele az első esztendőben 100 millió svéd korona 1938-ban Svédország 18 millió svéd korona értékű árut exportált a Szovjetunióba. Svédország bevétele az egyezmény szerint 75 millió svéd koronát tesz ki. A svéd bevétel 1938-ban 12 millió svéd koronát tett ki. A Szovjetunió vagonalkatrészeket és egyéb vasuti anyagokat, gépalkatrészeket és acélt importál Svédországból, míg petroleumtermékeket, búzá mangánt és egyéb termékeket szállít Svédországnak. Svédország 100 millió svéd korona kölcsönt nyújt a Szovjetunióknak 4.30 százalék kamattal. A Szovjetunió részéről Mikoiljan kereskedelemügyi néphívtos. Svédország részéről pedig Eriksson nemzetnevelésügyi miniszter írták alá az egyezményt.

— Bucurestiben 600 lei a dollár. Bucurestiből jelentik: Az Argus című lap írja, hogy a devizapiacra semmiféle ütközés nem történt. Az a kevés eladás, ami volt, főleg az elcsatolt területekre utazók részéről történt. Ez alkalommal a dollár 600—610 lei míg az angol font 1250 lei ért el. Aranyban már élelkebb volt a kereslet és itt áremelkedés is történt. Napoleon-aranyat 3650—3700 leiert ajánlottak.

— Érkezelt az ételaj-ellátás megszervezéséről. Bucurestiből jelentik: Szeptember 8-án Dimitriu, a nemzetgazdasági minisztérium vezértárára érkeztetire hívta össze a növényi olajgyárak tulajdonosait. Ez alkalommal megtárgyalták azt a kérdést, miként lehet biztosítani a kellő mennyiségű ételolaj beszerzését, valamint annak racionális szétosztását, megtárgyalták a kötelező szervezkedést, amelyben az olajosmagvak termelői, az olajgyárak képviselői a nemzetgazdasági és mezőgazdasági minisztériumok küldöttei vesznek részt.

— Új táblázat a cipőárakról. A Monitorul Oficial szeptember 7-iki száma közli a nemzetgazdasági minisztérium 77.666—1940 számú rendelkezését, amelyben a Monitorul Oficial ezévi 99-ik számában megjelent cipőár táblázatot kiegészítik. A renDELETEH csatolták a kiegészítő táblázat szövegét.

— Szabályozták a sósborszesz forgalomba hozatalát. A Monitorul Oficial szeptember 7-iki száma közli az egészségügyi minisztérium rendelkezését, hogy a Diana-sósborszeszt, valamint a többi sósborszeszket a gyógyszerárakon és drogériákon kívül bármilyen más üzlet is árusíthatja, a következő feltételek betartásával: A jövőben ezen készítmények részére nem szabad reklámot csinálni és nem szabad azt hirdetni, hogy azoknak betegséget megelőző vagy gyógyító hatása lenne. Az egyelleg reklám, amelyet megengednek a készítmény nevének feltüntetése mint például: Diana-sósborszesz, bedörzsölő szer. Ezeket a készítményeket kémérez, vagy pedig vándorkereskedelemben nem szabad árusítani, hanem árusításuk csak az eredeti csomagolásban történhet. A sósborszesz-készítmények csak akkor hozhatók forgalomba, ha az levegre 4 százalékos egészségügyi bélyegget ragasztanak, amely a készítmény nagybani ára után számítható. A bélyegkülönbözetet azon esetekben, amikor még nem ragasztották fel az úvegekre a jelen rendelkezéstől számítva 60 napon belül lehet kifizetni.

— A jövőben a parasztmalmoknak évi átalányilleték alakjában kell lenniük az 1.68 százalékos belyegilletéket. A kismalomtulajdonosok szövetségének kérésére a pénzügyminisztérium hozzájárult ahhoz, hogy a jövőben az ugynevezett parasztmalmok az eddigi 1.68 százalékos aránylagos illeték helyett átalányilletéket fizessenek, amely a malom termelőképességének arányában, a malom hengerfelületének figyelembevételével állapítanak meg. A földművesek részére történő kukorica árleség után a jövőben ezt az illetéket nem kell fizetni. A minisztérium határozata értelmében az említett átalányilleték évi 1600 lei. Az átalányilletéket félleveként kell lenni. Az 1940 április elseje óta az 1.68 százalékos illeték formájában lefizetett összegeket figyelembe veszik az azokat levonják a folyó költségvetést évre csatolt 1600 leiből.

